

Vinterlege 2006 i Torino *I**

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om foranstaltninger med henblik på at lette procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske og/eller De Paralympiske Vinterlege 2006 i Torino (KOM(2005)0412 - C6-0275/2005 - 2005/0169(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2005)0412)¹,
 - der har fået forslaget forelagt af Kommissionen, jf. EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 62, nr. 2), litra a) og litra b), nr. ii) (C6-0275/2005),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0313/2005),
1. godkender Kommissionens forslag;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

¹ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) NR. .../2005

af

om foranstaltninger med henblik på at lette procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske og/eller De Paralympiske Vinterlege 2006 i Torino

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, nr. 2), litra a) og litra b), nr. ii),

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

efter proceduren i traktatens artikel 251¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 1295/2003 af 15. juli 2003 om foranstaltninger med henblik på at lette procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske eller De Paralympiske Lege i Athen i 2004² gav mulighed for midlertidigt at fravige de gængse procedurer for visumudstedelse for medlemmer af den olympiske familie, der deltog i De Olympiske og/eller De Paralympiske Lege 2004 i Athen, for at give Grækenland mulighed for at afholde de første olympiske og paralympiske lege som blev organiseret af en medlemsstat, der indgår i Schengen-området uden indre grænser, og således at Grækenland kunne overholde de forpligtelser, der følger af det olympiske charter.
- (2) Forordning (EF) nr. 1295/2003 indeholder særlige bestemmelser om forenklede procedurer for indgivelse af ansøgninger om ensartet visum og om udformningen af visa, der udstedes til medlemmer af den olympiske familie, samt om forenkling af kontrollen ved de ydre grænser for denne personkategori. Den indeholder en bestemmelse om evaluering og om udarbejdelse af en rapport, der skal forelægges Europa-Parlamentet og Rådet.
- (3) Kommissionen konkluderede i evalueringen, at gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1295/2003 havde været en succes, og dispensationsordningen blev betragtet som effektiv, smidig og hensigtsmæssig, hvad angår indrejse og kortvarigt ophold i Schengen-området uden indre grænser for de medlemmer af den olympiske familie, der deltog i legene.

¹ Europa-Parlamentets holdning af 15.11.2005.

² EFT L 183 af 22.7.2003, s. 1.

- (4) Den Europæiske Union bør derfor vedtage en lignende dispensationsordning for De Olympiske og Paralympiske Vinterlege 2006 for at give Italien mulighed for som værtsland at opfylde sine forpligtelser ifølge det olympiske charter, samtidig med at der sikres et højt sikkerhedsniveau i Schengen-området uden indre grænser.
- (5) Selv om der fortsat er visumpligt for de medlemmer af den olympiske familie, der er tredjelandstatsborgere underkastet visumpligt ifølge Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15. marts 2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav¹, bør der indføres en midlertidig dispensation for varigheden af De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006.
- (6) Denne dispensation bør begrænses til bestemmelserne i fællesskabsretten om indsendelse af en ansøgning om visum, udstedelse af visa og deres udformning. På samme måde bør kontrolforanstaltningerne ved de ydre grænser tilpasses, i det omfang det er nødvendigt for at tage højde for ændringerne i visumordningen.
- (7) Visumansøgninger til medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006, skal samtidig med ansøgningen om akkreditering indsendes til Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 via de ansvarlige organisationer. Ansøgningen om akkreditering bør indeholde de væsentligste data for de pågældende personer, såsom deres fulde navn, køn, fødselsdato, -sted og -land samt passets nummer, type og udløbsdato, samt en angivelse af, om et Schengen-land har udstedt en opholdstilladelse til den pågældende person, og i givet fald hvilken type tilladelse og dens udløbsdato. Ansøgningerne videresendes til de italienske visumudstedende myndigheder.
- (8) Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 udsteder akkrediteringskort til medlemmerne af den olympiske familie i overensstemmelse med de særlige regler i italiensk lov. Da legene kan være mål for terrorangreb, er akkrediteringskortene meget sikre dokumenter, der giver adgang til de særlige steder, hvor idrætsaktiviteterne afvikles og andre arrangementer er planlagt under De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006. Visummet påføres med et nummer i akkrediteringskort.
- (9) Uanset bestemmelserne i denne forordning kan medlemmerne af den olympiske familie fortsat individuelt indsende en ansøgning om visum i overensstemmelse med de gældende Schengen-regler.
- (10) Hvis der ikke findes særlige bestemmelser i denne forordning, bør de relevante bestemmelser i Schengen-reglerne om visum eller kontrol ved medlemsstaternes ydre grænser finde anvendelse. Medlemmer af den olympiske familie, der er statsborgere i et tredjeland, og som skal være i besiddelse af et visum og en opholdstilladelse eller en midlertidig opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der fuldt ud anvender Schengen-reglerne, er ikke omfattet af denne forordning. For ophold i Schengen-området uden indre grænser med en forventet varighed på over 90 dage kan der udstedes en midlertidig

¹ EFT L 81 af 21.3.2001, s.1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 851/2005 (EFT L 141 af 4.6.2005, s. 3).

opholdstilladelse til det pågældende medlem af den olympiske familie i overensstemmelse med gældende italiensk lov.

- (11) Der bør foretages en evaluering af anvendelsen af den dispensationsordning, der indføres med denne forordning, når De Paralympiske Vinterlege 2006 er afsluttet.
- (12) Det er nødvendigt og hensigtsmæssigt for at nå det overordnede mål, som er at forenkle udstedelsen af visa til medlemmer af den olympiske familie, at vedtage denne midlertidige dispensation fra visse bestemmelser i Schengen-reglerne. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. artikel 5, stk. 3, i traktaten går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (13) For så vidt angår Island og Norge udgør denne forordning en udbygning af Schengen-reglerne ifølge den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering med hensyn til gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne¹, som falder ind under artikel 1, litra B, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999² om visse gennemførelsesbestemmelser til denne aftale.
- (14) Danmark deltager i henhold til artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, ikke i Rådets vedtagelse af denne forordning, og forordningen er ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark. Da forordningen imidlertid er baseret på Schengen-reglerne i henhold til bestemmelserne i afsnit IV i tredje del af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, træffer Danmark i overensstemmelse med protokollens artikel 5 inden seks måneder efter, at Rådet har vedtaget denne forordning, afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre denne forordning i sin nationale lovgivning.
- (15) Denne forordning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Det Forenede Kongerige ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2000/365/EF af 29. maj 2000 om anmodningen fra Det Forenede Kongerige og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne³. Det Forenede Kongerige deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.
- (16) Denne forordning udgør en udbygning af Schengen-reglerne, som Irland ikke deltager i, i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2002/192/EF af 28. februar 2002 om anmodningen fra Irland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne⁴. Irland deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland.
- (17) Hvad angår Schweiz, udgør denne forordning en udbygning af Schengen-reglerne som omhandlet i den aftale, Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund har indgået om Det Schweiziske Forbunds associering i

¹ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

² EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

³ EFT L 131 af 1.6.2000, s. 43.

⁴ EFT L 64 af 7.3.2002, s. 20.

gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne, som falder ind under det område, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Rådets afgørelse 2004/860/EF af 25. oktober 2004 om undertegnelse, på Det Europæiske Fællesskabs vegne af og midlertidig anvendelse af visse bestemmelser i denne aftale¹.

- (18) Alle bestemmelserne i denne forordning, bortset fra artikel 9, bygger på Schengen-reglerne eller har på anden måde tilknytning dertil, jf. artikel 3, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2003 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

FORMÅL OG DEFINITIONER

Artikel 1

Formål

Ved denne forordning fastsættes særlige bestemmelser, der giver mulighed for midlertidigt at fravige visse bestemmelser i Schengen-reglerne, hvad angår procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visa og for ensartet udformning af visa til medlemmer af den olympiske familie under De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006.

Bortset fra disse særlige bestemmelser anvendes de relevante bestemmelser i Schengen-reglerne om procedurerne for ansøgning om og udstedelse af ensartet visum fortsat.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) "ansvarlige organisationer" i forbindelse med planlagte foranstaltninger for at lette procedurerne for ansøgning om og udstedelse af visum til medlemmer af den olympiske familie, der deltager i De Olympiske og/eller De Paralympiske Vinterlege 2006, er de officielle organisationer, der i overensstemmelse med det olympiske charter har ret til at forelægge Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 lister over medlemmer af den olympiske familie, til hvem der skal udstedes akkrediteringskort til legene
- 2) "medlem af den olympiske familie": enhver person, der er medlem af Den Internationale Olympiske Komité, Den Internationale Paralympiske Komité, internationale forbund, de nationale olympiske og paralympiske komitéer, organisationskomitéerne for De Olympiske Lege og nationale foreninger af f.eks. idrætsudøvere, dommere, trænere og andre idræststeknikere, lægeligt personale tilknyttet holdene eller idrætsudøverne samt

¹ EFT L 370 af 17.12.2004, s. 78.

akkrediterede journalister, ledende medarbejdere, sponsorer og andre officielle gæster, der indvilger i at følge Det Olympiske Charter og handle under Den Internationale Olympiske Komité's kontrol og myndighed, er opført på de ansvarlige organisationers liste, og er akkrediteret af Organisationskomitéen for De Olympiske og Paralympiske Lege 2006 som deltagere i De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Lege 2006

- 3) "olympisk akkrediteringskort" udstedt af Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 i overensstemmelse med Ordinanza n. 3463 del Presidente del Consiglio dei Ministri af 9. september 2005 (GU n. 219 af 20.9.2005) er et sikkert dokument enten til De Olympiske Lege eller til De Paralympiske Lege med foto af indehaveren, som fastslår identiteten på medlemmet af den olympiske familie og giver den pågældende adgang til de områder, hvor idrætskonkurrencerne og andre begivenheder under legene finder sted
- 4) "De Olympiske Leges og De Paralympiske Leges varighed" er perioden 10. januar til 26. marts 2006 for De Olympiske Vinterlege og 10. februar til 19. april 2006 for De Paralympiske Vinterlege
- 5) "Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006" er den komité, der er nedsat den 27. december 1999 i medfør af artikel 12 i den italienske civilkodeks (RD 16/3/1942 nr. 262) med henblik på at afholde De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 i Torino, og som træffer beslutning om akkrediteringen af de medlemmer af den olympiske familie, der deltager i disse lege
- 6) "visumudstedende myndigheder" er de myndigheder, som Italien har udpeget til at behandle ansøgninger om og udstede visum til medlemmerne af den olympiske familie.

KAPITEL II

UDSTEDELSE AF VISUM

Artikel 3

Betingelser

Der må kun udstedes visum efter bestemmelserne i denne forordning til ansøgere, der

- a) er udpeget af en af de ansvarlige organisationer og akkrediteret af Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 til at deltage i De Olympiske og/eller De Paralympiske Vinterlege 2006
- b) er i besiddelse af et gyldigt rejsedokument, der tillader passage af de ydre grænser i overensstemmelse med artikel 5 i konventionen af 19. juni 1990 om gennemførelsen af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis

ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser (i det følgende benævnt "Schengenkonventionen")¹

- c) ikke er indberettet som uønsket
- d) ikke udgør en trussel for nogen af medlemsstaternes offentlige orden, nationale sikkerhed eller internationale forbindelser.

Artikel 4

Indgivelse af visumansøgning

1. Når en ansvarlig organisation udarbejder en liste over de personer, der er udvalgt til at deltage i De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Vinterlege 2006, kan organisationen sammen med ansøgningen om udstedelse af olympiske akkrediteringskort til de udvalgte deltagere indgive en gruppeansøgning om visum til de udvalgte personer, der i medfør af forordning (EF) nr. 539/2001 skal være i besiddelse af visum, medmindre disse personer er i besiddelse af en opholdstilladelse udstedt af et Schengen.
2. Gruppeansøgningen om visum til de omhandlede personer sendes til Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 sammen med anmodningen om udstedelse af olympiske akkrediteringskort efter den procedure, denne komité har.
3. Der indsendes én enkelt ansøgning om visum pr. person, der deltager i De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Vinterlege 2006.
4. Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 fremsender hurtigst muligt gruppeansøgningen om visum til de visumudstedende myndigheder sammen med kopier af ansøgningerne om udstedelse af olympiske akkrediteringskort, hvorpå de væsentligste oplysninger om de pågældende personer er anført, dvs. det fulde navn, nationalitet, køn, fødselsdato og -sted samt passets nummer, type og udløbsdato.

Artikel 5

Behandling af gruppeansøgninger om visum og visumtype

1. De visumudstedende myndigheder udsteder et visum, når de har sikret sig, at betingelserne i artikel 3 er opfyldt.
2. Det udstedte visum skal være et ensartet visum til kortvarigt ophold og flere indrejser, der giver opholdsret i indtil halvfems (90) dage under De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Vinterlege 2006.

¹ EFT L 239 af 22.9.2000, s. 19. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1160/2005 (EUT L 191 af 22.7.2005, s. 18).

3. Hvis det pågældende medlem af den olympiske familie ikke opfylder betingelserne i artikel 3, litra c) og d), kan de visumudstedende myndigheder i overensstemmelse med artikel 16 i Schengen-konventionen udstede et visum, der kun gælder for et begrænset geografisk område.

Artikel 6

Visummets udformning

1. Visummet består konkret i påføring af to numre på det olympiske akkrediteringskort. Det første nummer er visumnummeret. For så vidt angår det ensartede visum, består visumnummeret af syv (7) skrifttegn sammensat af bogstavet "C" efterfulgt af seks (6) tal. For så vidt angår visum med begrænset geografisk gyldighed, består visumnummeret af otte (8) skrifttegn sammensat af bogstaverne "IT" efterfulgt af seks (6) tal. Det andet nummer er den pågældende persons pasnummer.
2. De visumudstedende myndigheder meddeler Organisationskomitéen for De Olympiske og De Paralympiske Vinterlege 2006 visumnumrene med henblik på udstedelsen af akkrediteringskort.

Artikel 7

Gebyrfrihed

De visumudstedende myndigheder opkræver ikke gebyr for at behandle de pågældende visumansøgninger og udstede disse visa.

KAPITEL III

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 8

Annullering af visum

Hvis listen over de personer, der er udvalgt til at deltage i De Olympiske Lege eller De Paralympiske Vinterlege 2006, ændres inden legenes start, underretter de ansvarlige organisationer straks Organisationskomitéen for De Olympiske Lege og De Paralympiske Vinterlege 2006 herom, således at denne kan inddrage akkrediteringskortet for de personer, der er blevet slettet af listen. Organisationskomitéen underretter de visumudstedende myndigheder herom og meddeler dem numrene på de visa, det drejer sig om.

De visumudstedende myndigheder annullerer de pågældende personers visum. De underretter omgående de ansvarlige grænsemyndigheder herom, og disse videresender straks oplysningerne til de kompetente myndigheder i de øvrige medlemsstater.

Artikel 9

Kontrol ved de ydre grænser

1. Når medlemmerne af den olympiske familie, til hvem der er udstedt visum i overensstemmelse med denne forordning, passerer medlemsstaternes ydre grænser, skal indrejsekontrollen blot sikre, at betingelserne i artikel 3 er overholdt.
2. Under De Olympiske Lege og/eller De Paralympiske Lege:
 - a) anbringes ind- og udrejsestempel på første ubenyttede side i passet for de medlemmer af den olympiske familie, for hvilke det er nødvendigt at påføre sådanne stempler i overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2133/2004 af 13. december 2004 om de kompetente myndigheders forpligtelse til systematisk at stemple tredjelandstatsborgeres rejsedokumenter ved passage af medlemsstaternes ydre grænser¹. Ved første indrejse angives visumnummeret på samme side
 - b) anses indrejsebetingelserne i Schengen-konventionens artikel 5, stk. 1, litra c), for at være opfyldt, når et medlem af den olympiske familie er blevet behørigt akkrediteret
3. Stk. 2 finder anvendelse på medlemmer af den olympiske familie, der er tredjelandstatsborgere, uanset om de er visumpligtige i henhold til forordning (EF) nr. 539/2001.

Artikel 10

Underretning af Europa-Parlamentet og Rådet

Senest fire måneder efter afslutningen af De Paralympiske Vinterlege 2006 sender Italien en rapport om de forskellige aspekter af gennemførelsen af denne forordning til Kommissionen.

På grundlag af denne rapport og de oplysninger, andre medlemsstater måtte indsende inden for samme frist, foretager Kommissionen en evaluering af dispensationen fra bestemmelserne om udstedelse af visum for så vidt angår medlemmer af den olympiske familie i henhold til denne forordning og underretter Europa-Parlamentet og Rådet herom.

Artikel 11

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

¹ EUT L 369 af 16.12.2004, s. 5.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand